

Υπόθεση C-285/93

Dominikanerinnen-Kloster Altenhohenau **κατά** **Hauptzollamt Rosenheim**

(αίτηση του Finanzgericht München
για την έκδοση προδικαστικής απόφασης)

«Συμπληρωματική εισφορά επί του γάλακτος —
Ποσότητα αναφοράς για τις απ' ευθείας πωλήσεις»

Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα Γ. Κοσμά της 15ης Ιουνίου 1995 I - 4072

Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 23ης Νοεμβρίου 1995 I - 4086

Περίληψη της απόφασης

1. Γεωργία — Κοινή οργάνωση αγοράς — Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα — Συμπληρωματική εισφορά επί του γάλακτος — Απ' ευθείας πώληση στην κατανάλωση — Έννοια — Παράδοση γάλακτος αντί έμμεσης πληρωμής στους μαθητές ενός οικοτροφείου που διαχειρίζεται ο ίδιος φορέας στον οποίο ανήκει η παραγωγός γεωργική εκμετάλλευση — Υπαγωγή

(Κανονισμός 857/84 του Συμβουλίου, άρθρο 12, στοιχ. η)

2. Γεωργία — Κοινή οργάνωση αγοράς — Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα — Συμπληρωματική εισφορά επί του γάλακτος — Χορήγηση ποσοτήτων αναφοράς εξαιρουμένων εισφοράς — Αδυναμία να ικανοποιηθεί αίτηση εγγραφής για τη χορήγηση ποσότητας αναφοράς για απ' ευθείας πωλήσεις υποβληθείσα μετά την εκπνοή της ταχθείσας προθεσμίας — Αρχή της αναλογικότητας — Παραβίαση — Δεν υφίσταται παραβίαση (Κανονισμός 857/84 του Συμβουλίου, άρθρο 6 § 2, και παράρτημα: κανονισμός 1371/84 της Επιτροπής, άρθρα 4 § 1, εδ. 2, και 4, στοιχ. α', και κανονισμός 1546/88 της Επιτροπής)
3. Γεωργία — Κοινή οργάνωση αγοράς — Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα — Συμπληρωματική εισφορά επί του γάλακτος — Χορήγηση ποσοτήτων αναφοράς εξαιρουμένων εισφοράς — Χορήγηση, παρά το εκπρόθεσμο της αιτήσεως εγγραφής, ποσότητας αναφοράς για απ' ευθείας πωλήσεις, κατ' εφαρμογήν της αρχής της επαναφοράς στην προτέρα κατάσταση σε περίπτωση συγγνωστής πλάνης — Εφαρμογή του εθνικού δικαίου — Προϋποθέσεις και όρια (Κανονισμός 1371/84 της Επιτροπής, άρθρο 4 § 1)

1. Το άρθρο 12, στοιχείο η', του κανονισμού 857/84 πρέπει, λαμβανομένων υπόψη τόσο του περιεχομένου του, σε συνδυασμό με το στοιχείο γ' του ίδιου άρθρου, όσο και του στόχου του καθεστώτος συμπληρωματικής εισφοράς, το οποίο απαιτεί να λαμβάνονται υπόψη όλες οι παραγόμενες ποσότητες που κατά τον έναν ή τον άλλο τρόπο εισέρχονται στο κύκλωμα του εμπορίου και έτσι επηρεάζουν την προσφορά και τη ζήτηση, να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι η παράδοση γάλακτος που πραγματοποιείται από γεωργική εκμετάλλευση προς τους μαθητές και οικοτρόφους ενός σχολείου αντί έμμεσης πληρωμής της τιμής του γάλακτος, η οποία περιλαμβάνεται στην αμοιβή για τις παρεχόμενες από το οικοτροφείο υπηρεσίες, πρέπει να χαρακτηριστεί ως απ' ευθείας πώληση υπό την έννοια της διατάξεως αυτής και όχι ως ίδια κατανάλωση, ακόμη και αν ο ίδιος φορέας διαχειρίζεται τη γεωργική εκμετάλλευση, το σχολείο και το οικοτροφείο.
2. Το κύρος του άρθρου 4, παράγραφος 1, του κανονισμού 1371/84, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της συμπληρωματικής εισφοράς επί του γά-

λακτος, το οποίο τάσσει μια προθεσμία για την εγγραφή προκειμένου να χορηγηθεί ποσότητα αναφοράς για την απ' ευθείας πώληση γάλακτος, δεν τίθεται υπό αμφισβήτηση από το ότι η διάταξη αυτή αποκλείει, μετά την εκπνοή της ανωτέρω προθεσμίας, να ληφθούν υπόψη μεταγενέστερες μεταβολές στις συνδεδεμένες με την εκμετάλλευση οικονομικές ανάγκες του παραγωγού.

Συγκεκριμένα, η υποχρέωση καταθέσεως αιτήσεως εντός της τασομένης προθεσμίας, υποχρέωση η οποία σκοπεύει να καταστήσει δυνατή μια εξορθολογισμένη και αποτελεσματική διαχείριση του καθεστώτος συμπληρωματικής εισφοράς, ικανοποιεί τις επιταγές που απορρέουν από τις γενικές αρχές του κοινοτικού δικαίου και ιδίως από την αρχή της αναλογικότητας, δεδομένου ότι είναι ενδεδειγμένη και καλώς κρίθηκε αναγκαία για να προβλεφθεί η συνολική ανάγκη σε ποσότητα αναφοράς και να επιβληθεί η τήρηση των ποσοτήτων που καθορίζονται αναλόγως της πιο πάνω ποσότητας.

3. Το άρθρο 4, παράγραφος 1, του κανονισμού 1371/84, για τον καθορισμό των

λεπτομερειών εφαρμογής της συμπληρωματικής εισφοράς επί του γάλακτος, πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι στον παραγωγό που δεν έχει τηρήσει, λόγω συγγνωστής πλάνης, την προβλεπόμενη από τη διάταξη αυτή προθεσμία για την υποβολή αιτήσεως εγγραφής για τη χορήγηση ποσότητας αναφοράς για απ' ευθείας πωλήσεις μπορεί να χορηγηθεί η ποσότητα αυτή κατ' εφαρμογήν της

αρχής της επαναφοράς στην προτέρα κατάσταση, κατά τους κανόνες του εθνικού δικαίου, υπό την επιφύλαξη πάντως να μη γίνει εφαρμογή του εθνικού κανόνα κατά τρόπο εισάγοντα δυσμενείς διακρίσεις σε σχέση με τη μεταχείριση που επιφυλάσσεται επί μη τηρήσεως των εθνικών προθεσμιών ούτε εφαρμογή θύγουσα τους στόχους του καθεστώτος των γαλακτοκομικών ποσοτώσεων.